



لیست دروس زمانبندی شده کارشناسی پیوسته مترجمی زبان انگلیسی

ترم اول					ترم دوم						
کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد		کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد	
				نظری	عملی					نظری	عملی
۱۰۹۰۲۵	زبان فارسی (پیش)	-	پیش	۲	-	۱۰۰۴۹۵	خواندن و درک مفاهیم ۲	خواندن و درک مفاهیم ۱	اصلي	۴	-
۱۰۹۰۲۲	زبان انگلیسی (پیش)	-	پیش	۲	-	۱۰۰۴۹۸	دستور نگارش ۲	دستور و نگارش ۱	اصلي	۴	-
۱۰۹۰۲۸	روانشناسی (پیش)	-	پیش	۲	-	۱۰۰۴۸۰	گفت و شنود ۲	گفت و شنود ۱	اصلي	۴	-
۱۰۹۰۲۷	فلسفه و منطق (پیش)	-	پیش	۲	-	۱۰۰۴۹۹	فنون یادگیری زبان	-	اصلي	۲	-
۱۰۰۴۹۴	خواندن و درک مفاهیم ۱	-	اصلي	۴	-	۱۰۰۲۸۲۷	فارسی عمومی	زبان فارسی (پیش)	عمومي	۳	-
۱۰۰۴۹۷	دستور و نگارش ۱	-	اصلي	۴	-	۱۰۰۸۹۱	اندیشه اسلامی ۱	-	عمومي	۲	-
۱۰۰۴۷۹	گفت و شنود ۱	-	اصلي	۴	-	۱۰۹۰۰۷	تربیت بدنی	-	عمومي	۵/۵	-
						۱۰۰۹۲۹	آشنایی با قرآن کریم	-	عمومي	۱	-
				۲۰						۲۰/۵	۵/۵
ترم سوم					ترم چهارم						
کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد		کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد	
				نظری	عملی					نظری	عملی
۱۰۰۴۹۶	خواندن و درک مفاهیم ۳	خواندن ۲	اصلي	۴	-	۱۰۰۵۵۰	نمونه های نثر ساده	خواندن ۳- دستور ۲	اصلي	۲	-
۱۰۰۴۳۵	آوا شناسی زبان	-	اصلي	۲	-	۱۰۰۵۵۱	نمونه های شعر ساده	خواندن ۳	اصلي	۲	-
۱۰۰۴۷۷	نگارش پیشرفته	دستور نگارش ۲	اصلي	۲	-	۱۰۰۵۴۹	اصول و روش ترجمه	خواندن ۳- دستور ۲	اصلي	۲	-
۱۰۰۶۱۷	ساخت زبان فارسی	-	تخصصی	۲	-	۱۰۰۴۸۷	کلیات زبان شناسی ۱	خواندن ۳- دستور ۲	اصلي	۲	-
۱۰۰۵۳۴	ترجمه فیلم و نوار	گفت و شنود ۲	تخصصی	۲	-	۱۰۰۵۱۱	خواندن متون مطبوعاتی	خواندن ۳	اصلي	۲	-
۱۰۰۹۲۴	انقلاب اسلامی ایران	-	عمومي	۲	-	۱۰۰۵۹۷	نگارش فارسی	فارسی عمومی	تخصصی	۲	-
۱۰۹۰۰۴	ورزش ۱	تربیت بدنی	عمومي	-	۱	۱۰۰۶۱۸	بیان شفاهی داستان ۱	خواندن ۳- دستور ۲- گفت ۲	اصلي	۲	-
۱۰۰۸۴۹	وصایای حضرت امام(ره)	-	عمومي	۱	-	۱۰۰۸۷۶	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	-	عمومي	۲	-
				۱۵	۱					۱۶	
ترم پنجم					ترم ششم						
کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد		کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد	
				نظری	عملی					نظری	عملی
۱۰۰۴۹۰	کلیات زبان شناسی ۲	کلیات زبان ۱	اصلي	۲	-	۱۰۰۵۳۶	بررسی مقابله ای	کلیات زبان شناسی ۱ و ۲	تخصصی	۲	-
۱۰۰۵۸۷	ترجمه متون ساده	اصول ترجمه	اصلي	۲	-	۱۰۰۶۱۲	درآمدی بر ادبیات ۲	درآمدی بر ادبیات ۱	اصلي	۲	-
۱۰۰۵۷۴	اصول و مباحث نظری ترجمه	اصول ترجمه	تخصصی	۲	-	۱۰۰۶۲۷	ترجمه شفاهی ۱	داستان ۲- آوا شناسی	تخصصی	۲	-
۱۰۰۶۱۹	بیان شفاهی داستان ۲	بیان داستان ۱	اصلي	۲	-	۱۰۰۵۹۵	بررسی آثار ترجمه شده ۱	کاربرد اصطلاحات متون ساده	اصلي	۲	-
۱۰۰۵۸۸	کاربرد اصطلاحات	اصول ترجمه	اصلي	۲	-	۱۰۰۶۲۳	ترجمه مکاتبات و اسناد ۱	ترجمه متون ساده	تخصصی	۲	-
۱۰۰۵۹۶	آشنایی با ادبیات معاصر	فارسی عمومی	تخصصی	۲	-	۱۰۰۶۳۴	واژه شناسی	کلیات ۲- ساخت زبان فارسی	تخصصی	۲	-
۱۰۰۴۴۵	نامه نگاری	خواندن ۳- دستور ۲- گفت ۲	اصلي	۲	-	۱۰۰۶۲۰	ترجمه پیشرفته ۱	ترجمه متون ساده	تخصصی	۲	-
۱۰۰۵۹۴	مقاله نویسی	نگارش پیشرفته	اصلي	۲	-	۱۰۰۶۲۵	ترجمه متون مطبوعاتی ۱	ترجمه متون ساده	تخصصی	۲	-
۱۰۰۶۱۱	درآمدی بر ادبیات ۱	شعر و نثر ساده- گفت ۲	اصلي	۲	-	۱۰۰۸۸۵	تفسیر موضوعی قرآن	-	عمومي	۲	-
۱۰۰۸۹۷	اندیشه اسلامی ۲	اندیشه اسلامی ۱	عمومي	۲	-	۱۰۸۱۴۳	دانش خانواده و جمعیت	-	عمومي	۲	-
				۲۰						۲۰	
ترم هفتم					ترم هشتم						
کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد		کد درس	نام درس	پیشنیاز	نوع درس	تعداد واحد	
				نظری	عملی					نظری	عملی
۱۰۰۵۸۹	روش تدریس زبان خارجه	کلیات ۲ و ۱۰۰ واحد	اصلي	۴	-	۱۰۰۶۰۴	ترجمه متون سیاسی	ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی	۲	-
۱۰۰۶۰۱	بررسی آثار ترجمه شده ۲	بررسی آثار ۱	تخصصی	۲	-	۱۰۰۶۲۲	ترجمه متون اقتصادی	ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی	۲	-
۱۰۰۶۲۹	ترجمه شفاهی ۲	ترجمه شفاهی ۱	تخصصی	۲	-	۱۰۰۵۹۱	آزمون سازی زبان	روش تدریس زبان	اصلي	۲	-
۱۰۰۵۷۵	ترجمه انفرادی ۱	-	تخصصی	۲	-	۱۰۰۶۳۰	ترجمه شفاهی ۳	ترجمه شفاهی ۲	تخصصی	۲	-
۱۰۰۶۱۴	اصول و روش تحقیق ۱	کلیات ۲- درآمد ۲	اصلي	۲	-	۱۰۰۵۸۱	ترجمه انفرادی ۲	ترجمه انفرادی ۱	تخصصی	۲	-
۱۰۰۵۳۲	ترجمه مکاتبات و اسناد ۲	ترجمه مکاتبات ۱	تخصصی	۲	-	۱۰۰۶۱۵	اصول و روش تحقیق ۲	اصول و روش تحقیق ۱	اصلي	۲	-
۱۰۰۶۱۰	ترجمه متون ادبی ۱	ترجمه متون ساده	تخصصی	۲	-	۱۰۰۶۲۶	ترجمه متون مطبوعاتی ۲	متون مطبوعاتی ۱	تخصصی	۲	-
۱۰۰۶۲۱	ترجمه پیشرفته ۲	ترجمه پیشرفته ۱	تخصصی	۲	-	۱۰۵۵۵۵	تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	-	عمومي	۲	-
۱۰۰۹۱۶	آیین زندگی	-	عمومي	۲	-						
				۲۰						۱۶	

عملی	نظری	تعداد واحد	نوع درس
-	۸	۸	دروس پیش دانشگاهی
-	۴۴	۴۴	دروس تخصصی
-	۷۴	۷۴	دروس اصلی
۱/۵	۲۱/۵	۲۳	دروس عمومی
۱/۵	۱۴۷/۵	۱۴۹	جمع واحدها

- ۱- رعایت پیش نیاز دروس انتخابی بر اساس جدول دروس ارائه شده و همچنین رعایت سقف واحد الزامی بوده و مسئولیت عدم رعایت آن به عهده دانشجو می باشد .
- ۲- حداکثر واحدهای انتخابی در هر ترم ۲۰ واحد و حداقل ۱۲ واحد می باشد. دانشجویانی که معدل ترم قبل آنها ۱۷ به بالا باشد می توانند حداکثر ۲۴ واحد اخذ نمایند.
- ۳- دانشجویانی که معدل ترمی آن ها زیر ۱۲ است مشروط محسوب شده و در هنگام انتخاب واحد بیش از ۱۴ واحد درسی حق انتخاب ندارند.
- ۴- میانگین معدل کل در پایان دوره باید حداقل ۱۲ باشد در غیر اینصورت دانشجو فارغ التحصیل نخواهد شد.
- ۵- دانشجویان باید از بین دروس تفسیر موضوعی قرآن و تفسیر موضوعی نهج البلاغه، فقط یک درس را اخذ نمایند. همچنین از بین دروس تاریخ اسلام، تاریخ امامت، تاریخ تحلیلی صدر اسلام اخذ یکی از این دروس به صورت اختیاری کفایت می کند.
- ۶- اخذ درس تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران برای دانشجویان ورودی ۹۱ به بعد اجباری می باشد.
- ۷- فقط دانشجویان ترم آخر (حداکثر ۲۴ واحد باقی مانده داشته باشند) می توانند بدون رعایت پیشینازی و مشروطی ترم قبل، ۲۴ واحد را اخذ نمایند.
- ۸- دروس آشنائی با قرآن کریم و وصایای حضرت امام را می توان علاوه بر سقف مجاز واحد اخذ نمود.
- ۹- دانشجویان در هر ترم فقط یک عنوان از دروس معارف را می توانند اخذ نمایند.
- ۱۰- دانشجویان ورودی نیمسال اول و دوم ۹۲-۹۳ و نیمسال اول ۹۳-۹۴ نیازی به گذراندن دروس پیش دانشگاهی ندارند.
- ۱۱- فقط دانشجویانی که ۸ واحد نظری باقی مانده دارند؛ می توانند از معرفی به استاد استفاده نمایند.
- ۱۲- اخذ دروس پیش دانشگاهی جدید برای دانشجویانی ورودی ۹۴ به بعد می باشد و دانشجویانی که قبلا این دروس را اخذ نموده اند نیازی به انتخاب واحد این دروس را ندارند.
- ۱۳- دانشجویان باید از بین دروس انقلاب اسلامی و اندیشه سیاسی حضرت امام و آشنایی با قانون اساسی فقط یک درس را اخذ نمایند.
- ۱۴- دانشجویان می توانند به جای دروس ترجمه مکاتبات و اسناد ۱ و ۲ دروس زبان فرانسه ۱ و ۲ را اخذ نمایند.